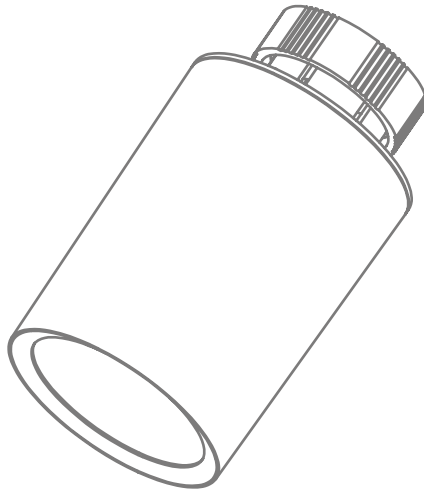




# FUSH80100 QUICK GUIDE

Comfion Funk-Heizkörperthermostat • Comfion Wireless-Radiator-Thermostat •  
Thermostat de radiateur sans fil Comfion • Comfion draadloze radiatorthermostaat

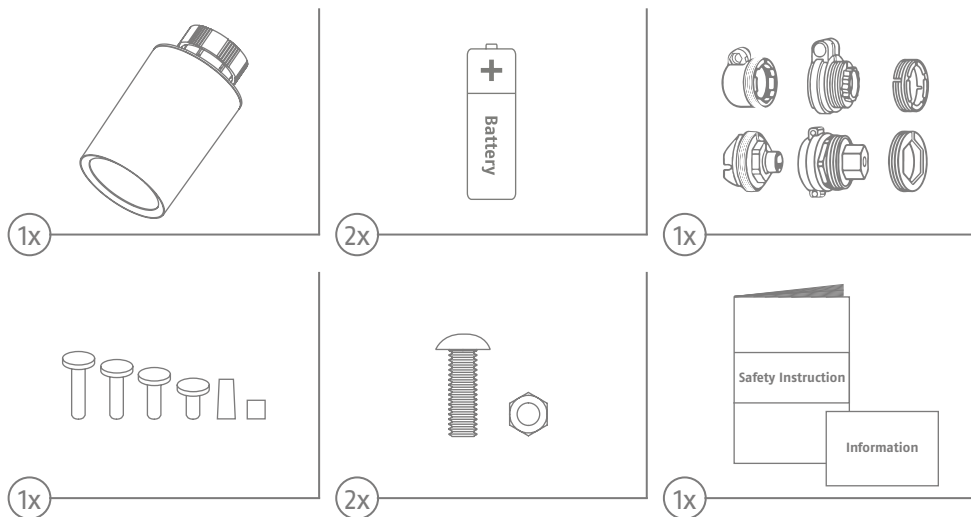


V1.0

ABUS Security Center • Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing • Germany • [abus.com](http://abus.com)

## Lieferumfang

Scope of delivery · Contenu de la livraison · Indhold



## Wichtige Produktinformationen

Important product information · Informations importantes relatives au produit ·  
Belangrijke productinformatie

**DE**

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ABUS Security Center GmbH & Co. KG dass der Funkanlagentyp FUSH80100 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [abus.com](http://abus.com) > Artikelsuche > FUSH80100 > Downloads

**Detaillierte Informationen finden Sie in der Anleitung auf [abus.com](http://abus.com)**

**GB**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ABUS Security Center GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type FUSH80100 is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [abus.com](http://abus.com) > Item search > FUSH80100 > Downloads

**You can find more detailed information on this in the manual on [abus.com](http://abus.com)**

**FR**

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le soussigné, ABUS Security Center GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type FUSH80100 est conforme à la directive 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [abus.com](http://abus.com) > Recherche d'articles > FUSH80100 > téléchargements

**Pour des informations détaillées, veuillez consulter manuel sur [abus.com](http://abus.com).**

**NL**

### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, ABUS Security Center GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur FUSH80100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [abus.com](http://abus.com) > Artikelen zoeken > FUSH80100 > Downloads

**Geetailerde informatie vindt u in de gebruikershandleiding op [abus.com](http://abus.com).**

# Hinweis zur Erstinbetriebnahme

Set-Up Information • Consignes de mise en service • Aanwijzing voor de montage

## DE

Diese Kurzanleitung beschreibt die Erstinbetriebnahme. Eine detaillierte Anleitung sowie weiterführende Informationen zur Gerätekonfiguration finden sie in der Installationsanleitung im ABUS Partnerportal. Dieses Produkt muss von einem qualifizierten Servicetechniker installiert und gewartet werden.

## GB

This quick start guide describes the initial product installation. For detailed instructions and further information on device configuration, please refer to the installation instructions on the ABUS partner portal. This product must be installed and maintained by a qualified service engineer.

## FR

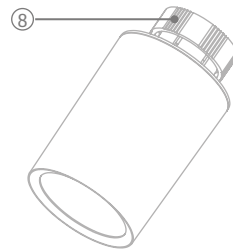
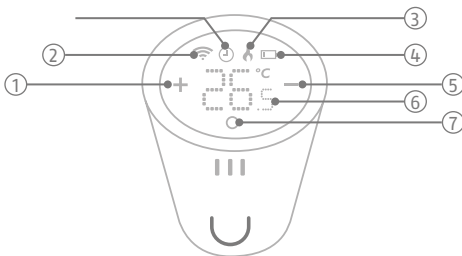
Ce guide de démarrage rapide décrit l'installation initiale. Pour des instructions détaillées et de plus amples informations sur la configuration de l'appareil, veuillez consulter les instructions d'installation sur le ABUS International Partner Portal. Ce produit doit être installé et entretenu par un ingénieur de service qualifié.

## NL

Deze snelstartgids beschrijft de eerste installatie van het product. Voor gedetailleerde instructies en verdere informatie over de configuratie van het apparaat verwijzen wij u naar de installatie-instructies op het ABUS-partnerportaal. Dit product moet worden geïnstalleerd en onderhouden door een gekwalificeerde servicetechnicus.

# Produktbeschreibung

Product description • Description du produit • Productbeschrijving



## DE

- 1 Plus - Taste
- 2 Anzeige Funk-Verbindung
- 3 Anzeige Heizen
- 4 Anzeige Leere Batterie
- 5 Minus - Taste
- 6 Temperatur-Anzeige
- 7 An/Aus - Taste
- 8 Metallmutter

## GB

- 1 Plus - button
- 2 Radio-connection display
- 3 Heating display
- 4 Low battery display
- 5 Minus - button
- 6 Temperature display
- 7 On/Off - button
- 8 Metal nut

## FR

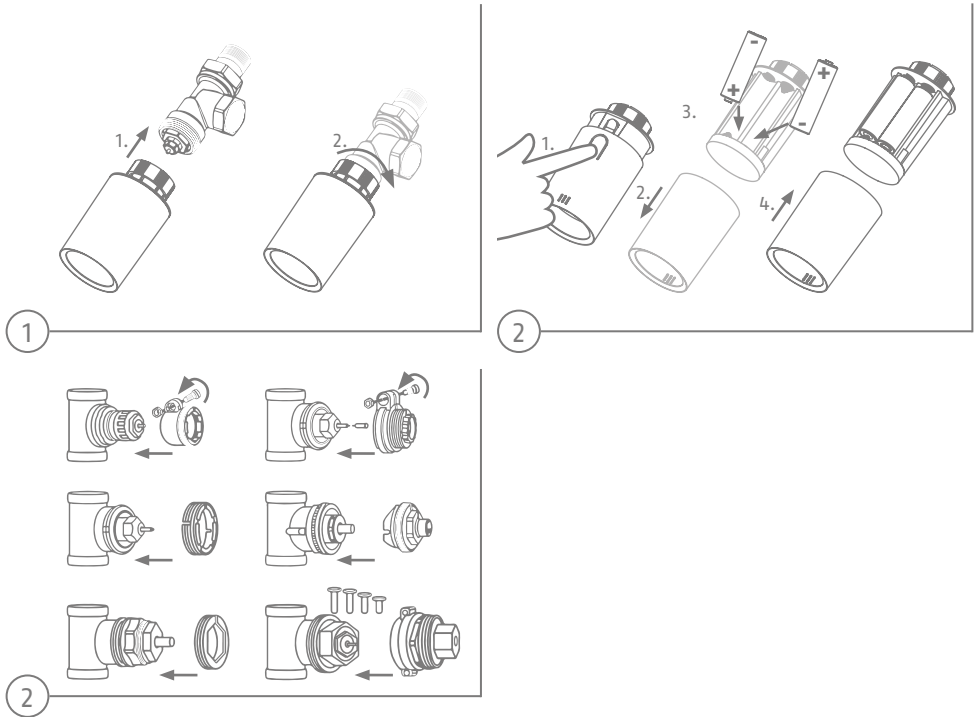
- 1 Bouton Plus
- 2 Affichage de la connexion radio
- 3 Affichage du chauffage
- 4 Affichage de la batterie faible
- 5 Bouton moins
- 6 Affichage de la température
- 7 Bouton marche/arrêt
- 8 Écrou en métal

## NL

- 1 Plus - knop
- 2 Weergave radioverbinding
- 3 Verwarmingsdisplay
- 4 Batterij bijna leeg-weergave
- 5 Minus - knop
- 6 Temperatuurweergave
- 7 Aan/uit - knop
- 8 Metalen moer

# Montage

Mounting • Montage • Monteren



## DE

1. Setzen Sie das Thermostat wie abgebildet mit der Metallmutter auf das Heizkörperventil auf.  
Die Metallmutter passt ohne Zubehör für alle Ventile mit dem Gewindemaß M30 x 1,5mm
2. Entfernen Sie die Verschlusskappe wie im Bild angezeigt und legen die mitgelieferten Batterien ein.  
Achten Sie auf die korrekte Polung. Setzen Sie die Abdeckkappe anschließend wieder ein.  
der gängigen Hersteller z.B: Heimeier, MNG, Junkers, Landis&Gyr, Honeywell-Braukmann.
3. Bei Bedarf befestigen Sie zunächst einen der beiliegenden Adapter und setzen das Thermostat anschließend auf.

## GB

1. Place the thermostat on the radiator valve with the metal nut as shown.  
The metal nut fits for valves with the thread size M30 x 1.5 mm from common
2. Remove the Cover as shown in the picture and insert the batteries.  
Ensure that the polarity is correct. Then put the cap back on.  
manufacturers e.g.: Heimeier, Junkers, MNG, Landis&Gyr, Honeywell-Braukmann.
3. If needed, attach one of the enclosed adapters first and then fit the thermostat.

## FR

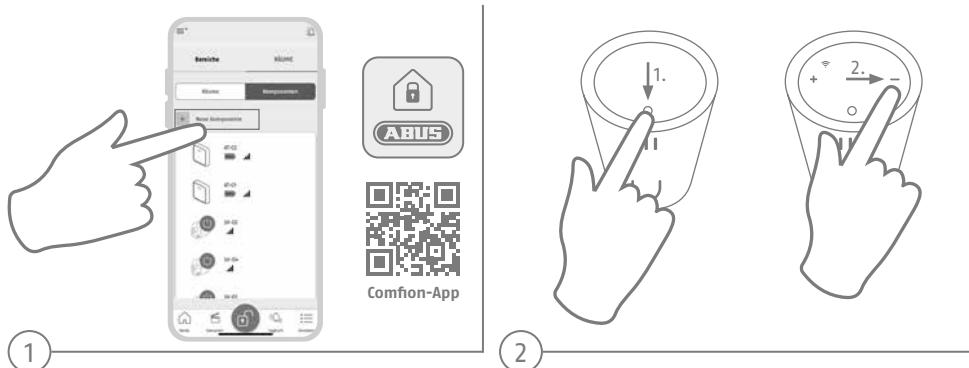
1. Placez le thermostat sur le robinet du radiateur à l'aide de l'écrou métallique, comme indiqué.  
L'écrou métallique convient aux vannes avec un filetage M30 x 1,5 mm des fabricants les plus
2. Retirez le couvercle comme indiqué sur l'image et insérez les piles.  
Veillez à respecter la polarité. Remettez ensuite le couvercle en place.  
courants, par exemple : Heimeier, Junkers, MNG, Landis&Gyr, Honeywell-Braukmann.
3. Si nécessaire, fixer d'abord l'un des adaptateurs fournis, puis monter le thermostat.

## NL

1. Plaats de thermostaat op de radiatorkraan met de metalen moer zoals afgebeeld.  
De metalen moer past op ventilen met de draadmaat M30 x 1,5 mm van gangbare  
fabrikanten, bijv: Heimeier, Junkers, MNG, Landis&Gyr, Honeywell-Braukmann.
2. Verwijder het deksel zoals afgebeeld en plaats de batterijen.  
Zorg ervoor dat de polariteit correct is. Plaats vervolgens het kapje terug.
3. Bevestig indien nodig eerst een van de bijgeleverde adapters en monteer dan de thermostaat.

## Gerät in Zentrale einlernen

Learning device to Alarm-Panel • Apprentissage de l'appareil • Apparaat aan alarmpaneel leren



**DE**

1. Starten Sie den Einlernprozess in der Comfion App und folgen den Anweisungen.
2. Halten Sie die An/Aus-Taste gedrückt und drücken dann die Minus-Taste um den Einlernprozess am Gerät zu starten.

**GB**

1. Start the Learning process in the Comfion App and follow the instructions.
2. Press and hold the On/Off button and then press the Minus button to start the teach-in process on the device.

**FR**

1. Démarrer le processus d'apprentissage dans l'application Comfion et suivre les instructions.
2. Maintenez la Bouton marche/arrêt enfoncée, puis appuyez sur la Bouton moins pour démarrer le processus d'apprentissage sur l'appareil.

**NL**

1. Start het inleerproces in de Comfion App en volg de instructies.
2. Houd de Aan/Uit-knop gedrukt en druk vervolgens op de Minus-knop om het inleerproces op het apparaat te starten.

# Technische Daten

Technical data • Caractéristiques techniques • Technische gegevens

DE

Technische Daten	
Abmessungen (H x ø)	83 x 50 mm
Gewicht	128 g (ohne Batterien) / 174 g (mit Batterien)
Betriebstemperatur	0 °C bis + 50 °C
Umweltklasse / IP Schutzklasse	II / IP30
Luftfeuchtigkeit	max. 85% RH (Relative Luftfeuchte)
Anzeige	LED-Display
Bedienung	Touch-Display, Comfion App
Einstellbarer Temperaturbereich	+5°C bis 35°C
Frostschutz-Temperatur	5°C
Temperatur-Korrektur	-8°C bis +8°C
Genauigkeit	+/- 0.5°C
Anschlüsse	M30x1.5 (Gewindeanschluss) + 6 Adapter
Batterietyp & Batterielaufzeit	2 x AA (LR6) Alkaline Batterie 1.5V, 6 Monate
Empfohlene Batterie	Duracell Procell MN1500 (ABUS.: AZBT10100), oder GP Super 15A, oder Eveready Energizer E91
Funkfrequenz / Modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Leistung, Funk / Reichweite	max. 25 mW (14dBm) / 1000m, Freifeld
EU-Richtlinien	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 Allgemeine Sicherheit: 2001/95/EG

GB

Technical data	
Dimensions (H x ø)	83 x 50 mm
Weight	128 g (without batteries) 174 g (with batteries)
Operating temperature	0 °C to + 50 °C
Environmental class / IP Class	II / IP30
Humidity, max.	max. 85% RH (relative humidity)
Display	LED-Display
operation	Touch-Display, Comfion App
Set Temperature range	+ 5 °C to + 35 °C
Frost protection Temperature	5°C
Temperature correction	- 8 °C to + 8 °C
Accuracy	+/- 0.5°C
Connections	M30x1.5 (Thread connection) + 6 Adaptors
Battery type & Battery life	2 x AA (LR6) Alkaline Battery 1.5V, 6 month
Recommended Battery	Duracell Procell MN1500 (ABUS.: AZBT10100), or GP Super 15A, or Eveready Energizer E91
Operating frequency / modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
HF transmission power / range	max. 25 mW (14 dBm) / 1000m, open space
EU-directives	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 + General Safety: 2001/95/EC

**FR**

<b>Données techniques</b>	
Dimensions (H x ø)	83 x 50 mm
Poids	128 g (sans piles) / 174 g (avec piles)
Température de fonctionnement	0 °C à + 50 °C
Classe d'environnement / Classe IP	II / IP30
Humidité de l'air, max.	max. 85% RH (humidité relative)
Indicateur	Affichage LED
utilisation	Écran tactile, application Comfion
Plage de température réglable	+ 5 °C à + 35 °C
Température de protection contre le gel	5°C
Correction de la température	- 8 °C à + 8 °C
Précision	+/- 0.5°C
Raccordements	M30x1.5 (Raccord taraudé) + 6 Adaptateur
Type de pile & Durée de service	2 x AA (LR6) alcaline 1.5V, 6 mois
pile recommandée	Duracell Procell MN1500 (ABUS-article.: AZBT10100), ou GP Super A15, ou Eveready Energizer E91
Fréquence radio / modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Puissance d'émission HF / Portée	max. 25 mW (14 dBm) / 1000 m, champ libre
Directives européennes	RED : 2014/53/UE, RoHS : 2011/65/UE + 2015/863 Sécurité générale : 2001/95/CE

**NL**

<b>Technische gegevens</b>	
Afmetingen (h x ø)	83 x 50 mm
Gewicht	128 g (zonder batterijen) / 174 g (met batterijen)
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot + 50 °C
Milieuklasse / IP-beschermingsklasse	II / IP30
Luchtvochtigheid, max.	max. 85% RH (Relatieve vochtigheid)
Statusweergave	LED-display
bedrijf	Touch-Display, Comfion-app
Instelbaar temperatuurbereik	+ 5 °C tot + 35 °C
Temperatuur vorstbescherming	5°C
Temperatuurcorrectie	- 8 °C tot + 8 °C
Nauwkeurigheid	+/- 0.5°C
Aansluitingen	M30x1.5 (Schroefdraadverbinding) + 6 Adapters
Batterijtype & Batterijlooptijd	2 x AA (LR6) alkaline 1.5V, 6 maanden
aanbevolen batterij	Duracell Procell MN1500 (ABUS-Nr.: AZBT10100), of GP Super A15, of Eveready Energizer E91
Frequentie / modulatie	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
HF zendvermogen / reikwijdte	max. 25 mW (14 dBm) / 1000 m in open veld
EG-richtlijnen	"RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 Algemene veiligheid: 2001/95/EG"

Für weitere Hilfe steht unser Support-Team für Sie zur Verfügung: **support@abus-sc.com**  
Our Support Team will assist you to help you with any further questions: **support@abus-sc.com**  
Notre équipe d'assistance vous aidera à répondre à toutes vos questions: **support@abus-sc.com**  
Ons supportteam zal je helpen met verdere vragen: **support@abus-sc.com**

**ABUS | Security Center GmbH & Co. KG**  
**abus.com**

---

Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
Germany

Tel: +49 8207 959 90-0  
sales@abus-sc.com

